

يا صاحب القُبَّةِ البِيضاءِ

يا صاحب القُبَّةِ البِيضاءِ في النَّجَفِ

مَنْ زارَ قَبْرَكَ واسْتَشْفَى لَدَيْكَ شُفِي

زوروا أبا الحَسَنِ الهادي لَعَلَّكُمْ

تُحْظَوْنَ بالأجرِ والإقبالِ والزُّلفِ

زوروا لِمَنْ تُسَمِّعُ النَّجوى لَدِيهِ فَمَنْ

يَزُرُهُ بالقَبْرِ مَلْهُوفاً لَدِيهِ كُفِّي

إِذَا وَصَلَ فَاحْرِمْ قَبْلَ تَدْخُلِهِ

مُلَبَّياً وإِسْعَ سَعِياً حَوْلَهُ وَطُفِ

حَتَّى إِذَا طُفَّتْ سَبْعاً حَوْلَ قُبَّتِهِ

تَأْمَلُ البابَ تَلْقَى وَجْهَهُ فَقِفِ

وَقُلْ سَلامٌ مِنَ اللَّهِ السَّلامِ على

أَهْلِ السَّلامِ وَأَهْلِ العِلْمِ والشَّرَفِ





مَجَلَّةُ
الْقَيْدِ لِلْبَصَائِرِ



فصلية تُعنى بالبحوث والدراسات الإنسانية والاجتماعية العدد (٦)

السنة الثالثة شعبان ١٤٤٦ هـ شباط ٢٠٢٥ م

تصدر عن دائرة البحوث والدراسات في ديوان الوقف الشيعي

المشرف العام

علاء عبد الحسين جواد القسم
مدير عام دائرة البحوث والدراسات



التدقيق اللغوي

أ. م. د. علي عبد الوهاب عباس
التخصص / اللغة والنحو
الجامعة المستنصرية / كلية التربية الأساسية
الترجمة

أ. م. د. رافد سامي مجيد
التخصص / لغة إنكليزية
جامعة الإمام الصادق (عليه السلام) كلية الآداب

رئيس التحرير

أ. د. سامي حمود الحاج جاسم
التخصص / تاريخ إسلامي
الجامعة المستنصرية / كلية التربية

مدير التحرير

حسين علي محمد حسن
التخصص / لغة عربية وآدابها
دائرة البحوث والدراسات / ديوان الوقف الشيعي

هيئة التحرير

أ. د. علي عبد كنو
التخصص / علوم قرآن / تفسير
جامعة ديالى / كلية العلوم الإسلامية
أ. د. علي عطية شرقي
التخصص / تاريخ إسلامي
جامعة بغداد / كلية التربية ابن رشد
أ. م. د. عقيل عباس الريكان
التخصص / علوم قرآن تفسير
الجامعة المستنصرية / كلية التربية الأساسية
أ. م. د. أحمد عبد خضير
التخصص / فلسفة
الجامعة المستنصرية / كلية الآداب
م. د. نوزاد صفر بخش
التخصص / أصول الدين
جامعة بغداد / كلية العلوم الإسلامية
أ. م. د. طارق عودة مري
التخصص / تاريخ إسلامي
جامعة بغداد / كلية العلوم الإسلامية
هيئة التحرير من خارج العراق

أ. د. مها خير بك ناصر
الجامعة اللبنانية / لبنان / لغة عربية.. لغة
أ. د. محمد خاقاني
جامعة اصفهان / إيران / لغة عربية.. لغة
أ. د. خولة خمري
جامعة محمد الشريف / الجزائر / حضارة وآديان.. آديان
أ. د. نور الدين أبو لحية
جامعة باتنة / كلية العلوم الإسلامية / الجزائر
علوم قرآن / تفسير

فصلية تُعنى بالبحوث والدراسات الإنسانية والاجتماعية العدد (٦)

السنة الثالثة شعبان ١٤٤٦ هـ شباط ٢٠٢٥ م

تصدر عن دائرة البحوث والدراسات في ديوان الوقف الشيعي

العنوان الموقفي

مجلة القبة البيضاء

جمهورية العراق

بغداد / باب المعظم

مقابل وزارة الصحة

دائرة البحوث والدراسات

الاتصالات

مدير التحرير

٠٧٧٣٩١٨٣٧٦١

صندوق البريد / ٣٣٠٠١

الرقم المعياري الدولي

ISSN3005_5830

رقم الإيداع

في دار الكتب والوثائق (١١٢٧)

لسنة ٢٠٢٣

البريد الإلكتروني

إيميل

off reserch@sed.gov.iq

hus65in@gmail.com

IRAQI

Academic Scientific Journals

الرقم المعياري الدولي

(3005-5830)

دليل المؤلف.....

- ١- إن يتسم البحث بالأصالة والجدة والقيمة العلمية والمعرفية الكبيرة وسلامة اللغة ودقة التوثيق.
- ٢- إن تحتوي الصفحة الأولى من البحث على:
 - أ. عنوان البحث باللغة العربية .
 - ب. اسم الباحث باللغة العربية . ودرجته العلمية وشهادته.
 - ت. بريد الباحث الإلكتروني.
 - ث. ملخصان أحدهما باللغة العربية والآخر باللغة الإنكليزية.
 - ج. تدرج مفاتيح الكلمات باللغة العربية بعد الملخص العربي.
- ٣- أن يكون مطبوعاً على الحاسوب بنظام (office Word ٢٠٠٧ أو ٢٠١٠) وعلى قرص ليزري مدمج (CD) على شكل ملف واحد فقط (أي لا يُجزأ البحث بأكثر من ملف على القرص) وتزوّد هيئة التحرير بثلاث نسخ ورقية وتوضع الرسوم أو الأشكال، إن وُجدت، في مكانها من البحث، على أن تكون صالحة من الناحية الفنية للطباعة.
- ٤- أن لا يزيد عدد صفحات البحث على (٢٥) خمس وعشرين صفحة من الحجم (A٤).
٥. يلتزم الباحث في ترتيب وتنسيق المصادر على الصيغة APA
- ٦- أن يلتزم الباحث بدفع أجور النشر المحددة باللغة (٧٥،٠٠٠) خمسة وسبعين ألف دينار عراقي، أو ما يعادلها بالعملة الأجنبية.
- ٧- أن يكون البحث خالياً من الأخطاء اللغوية والنحوية والإملائية.
- ٨- أن يلتزم الباحث بالخطوط وأحجامها على النحو الآتي:
 - أ. اللغة العربية: نوع الخط (Arabic Simplified) وحجم الخط (١٤) للمتن.
 - ب. اللغة الإنكليزية: نوع الخط (Times New Roman) عناوين البحث (١٦). والملخصات (١٢). أما فقرات البحث الأخرى؛ فبحجم (١٤) .
- ٩- أن تكون هوامش البحث بالنظام التلقائي (تعليقات ختامية) في نهاية البحث. بحجم ١٢ .
- ١٠- تكون مسافة الحواشي الجانبية (٢،٥٤) سم والمسافة بين الأسطر (١) .
- ١١- في حال استعمال برنامج مصحف المدينة للآيات القرآنية يتحمل الباحث ظهور هذه الآيات المباركة بالشكل الصحيح من عدمه، لذا يفضل النسخ من المصحف الإلكتروني المتوافر على شبكة الانترنت.
- ١٢- يبلغ الباحث بقرار صلاحية النشر أو عدمها في مدّة لا تتجاوز شهرين من تاريخ وصوله إلى هيئة التحرير.
- ١٣- يلتزم الباحث بإجراء تعديلات المحكمين على بحثه وفق التقارير المرسلة إليه وموافاة المجلة بنسخة معدّلة في مدّة لا تتجاوز (١٥) خمسة عشر يوماً.
- ١٤- لا يحق للباحث المطالبة بمتطلبات البحث كافة بعد مرور سنة من تاريخ النشر.
- ١٥- لا تعاد البحوث الى أصحابها سواء قبلت أم لم تقبل.
- ١٦- دمج مصادر البحث وهوامشه في عنوان واحد يكون في نهاية البحث، مع كتابة معلومات المصدر عندما يرد لأول مرة.
- ١٧- يخضع البحث للتقويم السري من ثلاثة خبراء لبيان صلاحيته للنشر.
- ١٨- يشترط على طلبة الدراسات العليا فضلاً عن الشروط السابقة جلب ما يثبت موافقة الاستاذ المشرف على البحث وفق النموذج المعتمد في المجلة.
- ١٩- يحصل الباحث على مستل واحد لبحثه، ونسخة من المجلة، وإذا رغب في الحصول على نسخة أخرى فعليه شراؤها بسعر (١٥) ألف دينار.
- ٢٠- تعبر الأبحاث المنشورة في المجلة عن آراء أصحابها لا عن رأي المجلة.
- ٢١- ترسل البحوث على العنوان الآتي: (بغداد - شارع فلسطين المركز الوطني لعلوم القرآن) أو البريد الإلكتروني: (hus65in@Gmail.com) بعد دفع الأجور في الحساب المصرفي العائد إلى الدائرة.
- ٢٢- لا تلتزم المجلة بنشر البحوث التي تُخلّ بشرط من هذه الشروط .



ت	عنوانات البحوث	اسم الباحث	ص
١	مجمع اللغة السريانية في العراق ١٩٧٢-٢٠٠٣ (دراسة وثائقية)	أ.د. وسن حسين محميد	٨
٢	الأفعال المجردة وأبنيتها في آيات مادة (برك) بين الدلالة المعجمية والاستعمال القرآني	أ.م.د. هدى محمد صالح	١٨
٣	دور القيادة التكميلية في الحد من التهكم الوظيفي دراسة تحليلية في وزارة التعليم العالي والبحث العلمي العراقية	م.د. سنان فاضل حمد القيسي	٣٦
٤	حاشية على شرح الوقاية: ليعقوب باشا دراسة وتحقيق من اللوحة: ٥٣-٥٩ مسائل في النكاح - الولي والكفو والمهر -	م. د. محمد عبد الله خلف	٥٨
٥	المثير البصري وتجليات المغايرة في العرض المسرحي المعاصر	م. د. يوسف هاشم عباس	٨٨
٦	أثر السبك النحوي في تماسك النص في شعر كشاجم دراسة تطبيقية على نماذج مختارة «تفسير الطبري أمودجا»	م. د. أشواق هاشم لفتة	٩٨
٧	أثر استراتيجية التعلم المعتمد على الواقع المعزز في تحصيل قواعد اللغة العربية	م. د. علاء عبدالحال حسين	١١٤
٨	الاستقرار النفسي لدى المرشدين التربويين في محافظة واسط	م.د. نزار راهي خصاف	١٣٠
٩	الإذاعات العراقية مؤشرات العزوف وفرص التأثير من وجهة نظر عينة من جمهور مدينة بغداد	م. د. سهاد عدنان جلوب	١٥٦
١٠	أثر الاختلاف بين القائمين على العملية التعليمية في الصف الأول الابتدائي (معلمون ومعلمات) في تباين النتائج التعليمية لدى التلاميذ	م. د. قاسم عبد الأمير حميدي	١٦٨
١١	النهي عن إكراه المرأة على الزواج في السنة النبوية دراسة موضوعية	م.د. عبد الرحمن عبد الغفور	١٨٤
١٢	نفي التجسيم عن الذات الإلهية [دراسة قرآنية]	م.د. نعمه جابر محمد	١٩٨
١٣	صناعة العوالم في مسرح الطفل الحسيني	م.د. محمد علي إبراهيم م.د. ستار داخل صيفي	٢١٢
١٤	طرق الرقابة السياسية في التشريع العراقي والسوري والإيراني	ظافر ماهر العزاوي الدكتور أحمد ديلملي	٢٢٦
١٥	Embodied Ecologies of Metaphor: Cognitive Linguistics and Cultural Resonance in Laila al-Othman's (LOVE HAS PICTURES)	Dr. Ayaad M. Abood	٢٤٨
١٦	تمثيلات الهوية الثقافية في عروض المسرح الراقص (الكوريغرافي) مسرحية (طلقة الرحمة) أمودجا	م. م. وسام حميد حسن	٢٨٤
١٧	تقويم كتاب القرآن الكريم والتربية الإسلامية للصف الأول المتوسط في ضوء القضايا الاجتماعية	م. شفاء حسين واردة	٢٩٨

فصلية تُعنى بالبحوث والدراسات الإنسانية والاجتماعية العدد (٦)

السنة الثالثة شعبان ١٤٤٦ هـ شباط ٢٠٢٥ م



مجمع اللغة السريانية في العراق ١٩٧٢ - ٢٠٠٣
(دراسة وثائقية)

أ.د. وسن حسين محميد
جامعة بغداد/مركز احياء التراث العلمي العربي



المستخلص:

ترك مجمع اللغة السريانية بصمةً خالدة في محافل الجامعات اللغوية فقد كان المجمع اللغوي الوحيد في العراق والعالم، وقد اعتمدنا في بحثنا عنه على الوثائق المتوافرة في أرشيف المجمع العلمي العراقي والتي تضم سنوات متفرقة فقد الكثير منها بسبب ما حلّ بالبلاد عام ٢٠٠٣ إثر سقوط بغداد، ومن مادة الحاضر التي حصلنا عليها، فضلاً عن بعض المراجع التي تناولت المجمع السرياني ضمن حديثها عن المجمع العلمي العراقي، قسم بحثنا على مبحثين الأول ضمّ تأريخ التأسيس وما سُن من قوانين بشأنه وكيف أصبح هيئة من ثم الغاءها، والتعريف برؤساء المجمع السرياني (الهيئة السريانية)، وجاء المبحث الثاني ليلسط الضوء على اللجان العلمية في المجمع السرياني (الهيئة السريانية) وتوثيق منجزاتهم بكتب ومقالات في مجلتهم الخاصة بهم، ورصد نشاطات المجمع في العراق وخارجه وبيان أثرها اللغوي خاصة، والعلمي عموماً والإفادة منه.

الكلمات المفتاحية: مجمع، اللغة السريانية، العراق

Abstract

The Syriac Language Academy left an immortal mark on the forums of linguistic academies, as it was the only linguistic academy in Iraq and the world. In our search for it, we relied on the documents available in the archives of the Iraqi Scientific Academy, which include various years, many of which were lost due to what befell the country in 2003 following the fall of Baghdad, and from material The records that we obtained, as well as some references that dealt with the Syriac Academy in its discussion of the Iraqi Scientific Academy Our research was divided into two sections. The first included the date of its founding, the laws enacted regarding it, how it became a body and then its abolition, and the introduction of the heads of the Syriac Council (the Syriac Council). The second section came to shed light on the scientific committees of the Syriac Council (the Syriac Council) and document their achievements with books and articles in their magazine. Their own, monitoring the Academy's activities in Iraq and abroad, and explaining its linguistic impact in particular, and its scientific impact in general, and benefiting from it.

Keywords: complex, Syriac language, Iraq

المقدمة:

يعد مجمع اللغة السريانية في العراق الذي تأسس عام ١٩٧٢ من الجامعات اللغوية التي حفظت حقوق الناطقين باللغة السريانية في العناية بتراثهم إذا ما علمنا أن اللغة هوية الشعوب، فكان المجمع الوحيد في العراق والعالم وفي عام ١٩٧٨ صدر قانون يقضي بضمّ المجمع السرياني إلى المجمع العلمي العراقي ويصبح هيئة فيه، وفي عام ٢٠١٥ صدر قانون يلغي الهيئة السريانية، ولم نجد ثمة اهتمام بإعداد دراسة عن المجمع السرياني لذلك اعتمدنا في بحثنا على الوثائق المتوافرة في أرشيف المجمع العلمي العراقي وعلى الرغم من فقدان الكثير منها إلا أن ما وجدناه من



فصلية تُعنى بالبحوث والدراسات الإنسانية والاجتماعية العدد (٦)

السنة الثالثة شعبان ١٤٤٦ هـ شباط ٢٠٢٥ م

معلومات غنية بمادتها التي اختزلناها في بحثنا قدر المستطاع لنجمعها في كتاب مستقل نورد فيه كل ما يتعلق بنتائج الجمع السرياني منذ بدء تأسيسه حتى الغائه، ضمَّ بحثنا مبحثين الأول تناول تأسيس مجمع اللغة السريانية ورؤسائه وأعضائه وجهودهم العلمية في الحفاظ على اللغة السريانية، وجاء المبحث الثاني ليوضح الأثر العلمي للجان الجمع السرياني ومجلته ونشاطاته العلمية، وقد اعتدنا في ذكر عنوان الجمع السرياني أن نضع بين قوسين عبارة (الهيئة السريانية) لأن المعلومات التي نوردتها تمثل مسيرته منذ التأسيس إلى الأفلول.

المبحث الأول: مجمع اللغة السريانية في العراق ١٩٧٢ - ٢٠٠٣ (دراسة وثائقية)

أ- تأسيس مجمع اللغة السريانية

لكل لغة أهمية خاصة لدى النطاقين بها إذ تمثل الإرث الحضاري الذي حفظ لهم أصولهم وجذورهم الأولى، لذا فإن الاهتمام بأي لغة ودراسة مفرداتها ومعانيها وما تتقابل به مع غيرها من اللغات وتتقاطع من العلوم التي نالت أولويات الباحثين في اللغات والمولعين بتراث الشعوب وتاريخها فأسسوا المجمع اللغوية التي تُعنى بذلك ومنها الجمع العلمي العراقي المهتم باللغة العربية والتابع لديوان الرئاسة الذي تأسس في ٢٦ / ١١ / ١٩٤٧ وعقد أول اجتماع له في ١٢ / ١ / ١٩٤٨ ليتولى رئاسته الشيخ محمد رضا الشيبسي (١).

كان لقرار مجلس قيادة الثورة رقم (٢٥١) بجلسته المنعقدة في ١٦ / ٤ / ١٩٧٢ القاضي بمنح الحقوق الثقافية للمواطنين الناطقين باللغة السريانية وبناءً على ما ورد في الفقرات (أ، ب، ج) من المادة الأولى على تدريس اللغة السريانية في المدارس الابتدائية والمتوسطة والثانوية التي غالبية تلامذتها من الناطقين بهذه اللغة وكذلك تدريسها في كلية الآداب/ جامعة بغداد كإحدى اللغات القديمة، لذلك قدمت وزارة التعليم العالي والبحث العلمي مقترحاً لتأسيس مجمع اللغة السريانية في ضوء أصدر مجلس قيادة الثورة في جلسته المنعقدة ٢٥ / ٦ / ١٩٧٢ قانون لتأسيس مجمع اللغة السريانية (٢).

وبعد صدور المرسوم الجمهوري رقم (٤١٥) لسنة ١٩٧٢ القاضي بتعيين السادة: المطران أندراوس صنّا، المطران سنحاريب زكا عيواص، السيد شليمون آل المطران، السيد يوسف خيدو البازي، القس د. فاروق داود يوسف حيّ كأعضاء عاملين في مجمع اللغة السريانية، ليصدر في ضوء هذا المرسوم أمر من وزارة التعليم العالي والبحث العلمي بأسمائهم ودعوتهم أي العاملين في مجمع اللغة السريانية للاجتماع في ٨ / ١٠ / ١٩٧٢ لغرض انتخاب الرئاسة وبحضور مدير الشؤون الثقافية العام ممثلاً عن وزير التعليم العالي في حينها، ومدير التعليم الأهلي والجمعيات العلمية وتم الانتخاب بالتصويت السري لاختيار رئيس المجمع المطران أندراوس صنّا ونائب الرئيس شليمون آل المطران وعضو ديوان الرئاسة المطران سنحاريب زكا عيواص من ثم قدم أعضاء المجمع امتنانهم للسيد وزير التعليم العالي لثقتهم بهم ودعمهم فتعهدوا أن يأخذوا على عاتقهم خدمة العلم والمعرفة ورفع شأن بلدهم الواحد في مضاف الأمم (٣).

توجه الأعضاء لزيارة وزير التربية في ديوان الوزارة ورئيس وأعضاء المجمعين العلميين (العراقي والكردية) والآخر تأسس سنة ١٩٧٠) وتمت مباركة مجمعهم العلمي ليرتقي في مضاف الجامع العلمية الرصينة خاصة أنه الجمع السرياني الوحيد في العالم (٤).

بدأت وتوالت اجتماعات أعضاء مجمع اللغة السريانية مرتين في الشهر في مطرانية السريان الأرثوذكس في بغداد لمناقشة واجبات المجمع، ويذكر الأستاذ بنيامين حدّاد الذي كان أحد أعضاء مجمع اللغة السريانية تمكنا من التواصل معه بمساعدة الأب المفضل البير هشام نَعُوم أن مقر الجمع في بداية تأسيسه كان في بيت بمنطقة السعدون/ قرب النادي الرياضي/ بغداد.

في عام ١٩٧٨ صدر قانون برقم (١٦٣) فيه تم دمج مجمع اللغة السريانية ومجمع اللغة الكردية ضمن مجمع علمي واحد هو الجمع العلمي العراقي بعد أن كانت ثلاث مجامع لغوية، واطلق على المجمعين اسم الهيئة السريانية، والهيئة الكردية وأي نشاط تقوم به أي هيئة يرفع طلب من قبل رئيس الهيئة بعد التداول مع أعضائها إلى رئيس الجمع



فصلية تُعنى بالبحوث والدراسات الإنسانية والاجتماعية العدد(٦)

السنة الثالثة شعبان ١٤٤٦ هـ شباط ٢٠٢٥ م



العلمي كونه الرئيس المباشر لهم وهناك الكثير من المحاضر في الهيئة السريانية التي توثق ذلك(٥).
تم تعديل قانون الجمع العلمي العراقي في عام ٢٠١٥ ووفق هذا القانون تم الغاء الهيئة السريانية ولم يعد لها ولا للهيئة الكردية وجود، فأرثأى رئيس الجمع العلمي العراقي معالي الدكتور محمد آل ياسين بتعيين أحد المختصين باللغة السريانية وهو الدكتور روبين هاشم شموئيل يوسف وفق كتاب صادر من مكتب رئيس مجلس الوزراء ذي العدد(٣٠٦٥ / ٢٣٣٣٦٢٢) بتاريخ: ١٦/١١/٢٠٢٣ ليمثل الوجود المسيحي في الجمع. ومن نص القانون الجديد يتم تشكيل الجمع العلمي العراقي من ثمانية أقسام علمية هي:

أ- قسم اللغات والتراث.

ب- قسم العلوم الانسانية.

ج- قسم العلوم الصرفة.

د- قسم العلوم الهندسية.

هـ- قسم العلوم الطبية.

و- قسم العلوم الزراعية والبيطرية.

ز- قسم التأليف والترجمة والنشر.

ح- قسم الأديان المقارنة.

ولعل الهيئة السريانية تندرج ضمن القسم الأول اللغة والتراث.

ب- رؤساء الجمع السرياني(الهيئة السريانية)

هناك الكثير من المعلومات المتناقضة عن رؤساء مجمع اللغة السريانية من ثم الهيئة توجهنا بها إلى الأستاذ بنيامين حدّاد فذكر لنا بأن المطران أندراوس صناً كان أول رئيس لمجمع اللغة السريانية منذ تأسيسه ، من ثم الأب د. يوسف حجي الذي ترأس الهيئة السريانية حتى وفاته عام ٢٠٠٠ ، ليتولى د. عبد الحليم الحجاج رئاسة الهيئة وكالة كما مثبت في المحاضر التي حصلنا عليها من ٢٠٠١-٢٠٠٣ ومن أعضاء الهيئة السريانية حينها د. يوسف متي قوزي، الأستاذ بنيامين حدّاد، د. بشير متي، السكرتيرة جيهان منصور ومرة يحضر د. عادل هامل، ومرة الأستاذ حكمت رحمان.

المبحث الثاني:

أ- لجان الجمع السرياني(الهيئة السريانية)

عمل أعضاء الجمع منذ تأسيسه على تشكيل أربع لجان مكونة من الأعضاء العاملين والمتصلين باللغة السريانية خارج الجمع وهي لجنة اللغة والآداب والتراث والعلوم، ولجنة المصطلحات والقاموس والترجمة والتأليف والنشر، ولجنة توحيد اللهجات، ولجنة المكتبة والمجلة ، ومن تصفح الأضابير الخاصة بأعمال مجمع اللغة السريانية التي تضم السنوات ١٩٨٧، ١٩٨٨، ١٩٩٠، ١٩٩١، ١٩٩٢، ١٩٩٣، ١٩٩٤، ١٩٩٥، ١٩٩٨، ١٩٩٩، ٢٠٠١، ٢٠٠٢، وسنة ٢٠٠٣ ورقة واحدة عبارة عن تقرير سنوي فيه تم تعيين ست لجان هي لجنة المجلة والمكتبة، لجنة التراث والعلوم، لجنة المصطلحات والمعاجم برئاسة د. يوسف متي قوزي، لجنة نشر اللغة السريانية وانماؤها برئاسة الأستاذ بشير الطوري، لجنة التأليف والترجمة والنشر، لجنة الدراسات اللغوية برئاسة الأستاذ بنيامين حدّاد وهذه اللجان حسب ما دون في التقرير السنوي من ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣ الذي قدمه د. يوسف متي قوزي لم تقم بممارسة أعمالها بسبب الوضع الأمني المتدهور حينها) ولا يوجد أي ملف عن الجمع في بداية تأسيسه حتى أصبح هيئة وهناك الكثير من النقص في الأضابير الخاصة به وتحديداً السنوات (١٩٧٢-١٩٨٦، ١٩٨٩، ١٩٩٦، ١٩٩٧، ٢٠٠٠)، ولعل ذلك يعود إلى ما تعرض إليه الجمع العلمي العراقي عموماً من ظُوب وسلب بما فيه الهيئة السريانية حسب شهود عيان وبحماية قوات الاحتلال حينها من ذات الجهات التي اهتمت بسرقة أرشيف مكتبة

فصلية تُعنى بالبحوث والدراسات الإنسانية والاجتماعية العدد (٦)

السنة الثالثة شعبان ١٤٤٦ هـ شباط ٢٠٢٥ م



المتحف المخطوط ورفضت اعادته بعد سقوط بغداد عام ٢٠٠٣.

من تصفح الأضابير التي حصلنا عليها بعد موافقة رئيس الجمع العلمي العراقي معالي الدكتور محمد حسين آل ياسين الجزيل الاحترام، إذ أوعز للدكتور أحمد محبس الحصناوي مدير المكتبة والمخطوطات في الجمع بتصوير كل ما موجود في أضابير الهيئة السريانية كان متعاوناً معي جداً كعادته، وجدنا محاضر اجتماع للجنة المعجم التي يُكتب في محضرها على جهة اليمين من الأعلى الجمع العلمي هيئة اللغة السريانية لجنة المعجم ويتم توثيق أسماء أعضائها والخبراء الحاضرين وهم الأب د. يوسف حبيّ مقرر اللجنة والمطران أندراوس صنا عضو اللجنة والخبراء د. محمد عبد اللطيف ود. يوسف متي قوزي والأستاذ بنيامين حدّاد وبشير متي توما وشليمون زولو ايشو وميخائيل عواد وفي محاضر أخرى يحضر خبراء آخرين كما في محضر عام ١٩٩٨ كان من بين الخبراء الحاضرين د. عادل هامل والأستاذ بشير متي الطوري والأستاذ يوأرش هيديو، وكان أسمها لجنة المعجم والتراث، وفي عام ١٩٩٩ حملت نفس الأسم ومحاضر أخرى لنفس السنة حملت اسم لجنة المعجم ومرة لجنة اللغة والمعجم وكذلك عام ٢٠٠١-٢٠٠٢ وردت بلجنة اللغة والمعجم، وفي محاضر عدة ضمت معلومات عن اجتماع اللجنتين (اللغة والتراث والمعجم) معاً لوضع تقرير سنوي عن أعمال ونشاطات الهيئة السريانية منها المطبوعات واغناء المكتبة الخاصة بجمع اللغة السريانية بالإصدارات الحديثة.

ومن مهام هذه اللجنة التباحث حول الكتب المؤلفة عن قواعد لهجات اللغة السريانية الحكية من ذلك الكتاب الذي غرض على أعضاء اللجنة في محضر الجلسة (٢٦) بتاريخ ١١ / ٤ / ١٩٩٥ لمؤلفه آرثر جون ما كلين ١٨٩٥ وفيه تناولوا ما يخص الفاعل والمفعول والمصدر العامل فناقش أعضاء اللجنة النص المترجم وأبدوا ملاحظاتهم حول قواعد المؤلف.

كما تتباحث اللجنة بشؤون النشر من معاجم لغوية تُعرض عليهم وإذا يتعذر طبعتها بمطبعة الجمع يفتح رئيس الجمع لغرض طبعتها بمطبعة خارجية ويكلف من يتابع الأمر من أعضاء لجنة المعجم، من ذلك ما جرى في طبع معجم الأصول اللغوية لما فيه من فوائد جمة وأحياناً لظروف الطباعة الصعبة تضطر اللجنة إلى اتخاذ قرار باستنساخ بعض النسخ لأعضاء اللجنة ومكتبة الهيئة السريانية كحل مؤقت كما في معجم الأصول اللغوية المذكور.

فضلاً عن مراجعة الكتب اللغوية السريانية، ومتابعة المطبوعات التي تتعلق بقواعد اللغة السريانية داخل العراق وخارجه، وتقوم اللجنة بتدارس موضوع مقارنة اللهجات السريانية العامية بالفصحى، ومناقشة الحركات في اللغة السريانية، وعلاقتها بالعربية، والإجابة عن التساؤلات حول المفردات العربية وما يقابلها بالسريانية كما في السؤال الموجهة من الإذاعة الكلدانية في ديترويت (أمريكا) والذي نقله لهم الأستاذ بنيامين حدّاد.

كما تدارست لجنة المعجم اقامة الندوات الثقافية ففي محضر الجلسة (١٣) بتاريخ ١٠ / ١ / ١٩٩٥ تباحثوا عن امكانية اقامة ندوة بعنوان (بين العربية والسريانية) ووضع برنامج عمل لها من حيث محاورها وتعيين الأشخاص المرشحين للألقاء بالبحوث.

فضلاً عن اجتماعات كانت تعقد مع أعضاء الهيئة العامة للمجمع العلمي العراقي فيما يتعلق بقانون الجمع الجديد لوضع تنظيمات تتعلق بسير عمل الجميع بما في ذلك الدعم المالي للمجمع ومتابعة الأعمال الإدارية والعمرانية فيه. اقترح الأب د. يوسف حبيّ في محضر الجلسة (١٥) بتاريخ ١٩ / ١٢ / ١٩٩٥ مشروع دولي لتجميع الكتابات السريانية في العالم قدمه إلى مؤتمر الدراسات السريانية السادس محددين الكتابات حتى عام ١٩٢٣ مع تمييز الكتابات التي تسبق الميلاد والإسلام (من القرن ٧ - ١٣ م، ومن القرن ١٤ - ١٩٢٣) فتقسم الكتابات على ١١ مجلداً حسب البلدان والمجلد ١٢ يختصر الكتابات الموجودة في المتاحف والمجاميع الخاصة والمجلد ١٣ للكتابات الجاهلية الأصل والمكتوبة على آوانٍ وأطباق وأختام وعمليات مع تفصيلاتٍ أخرى عن مشروعه.

ومن نشاطات لجنة المعجم الأخرى وضع قوائم بأسماء المطرانيات التي تُهدى لها مطبوعاتهم كما في معجم الأصول

فصلية تُعنى بالبحوث والدراسات الإنسانية والاجتماعية العدد (٦)

السنة الثالثة شعبان ١٤٤٦ هـ شباط ٢٠٢٥ م



اللغوية الذي تم اهداء ثمانية عشر نسخة منه إلى رئيس الطائفة المسيحية على الكلدان (البطريك) ومطرانى العراق المختلفة منها (بغداد، الموصل، كركوك، العمادية، أربيل، زاخو، البصرة، كلية بابل، السريان الكاثوليك والأرثوذكس، الكلدان، مطرانية المشرق الآثورية، المكتبات المسيحية التابعة للأديرة).

أكد الأب د. يوسف حبيّ على أهمية فرع الترجمة والنشر ومسؤولياته، وإن فرع المصطلحات الذي صارت له لجنة ترأسها د. يوسف متي قوزي يُعنى بتدقيق المصطلحات ووضعها في صورتها النهائية، ومن المعاجم التي اهتمت بها معجم المصطلحات الأدبية. فضلاً عن عمل الأب حبيّ بجهة اللغة السريانية كذلك عمل ضمن لجنة التراث العلمي العربي في الجمع.

أما لجنة اللغة والتراث ومرة ترد بالمحاضر بلجنة اللغة فمقررها حسب ما ورد في المحاضر عام ١٩٨٧ مرة المطران أندراوس صنّا ومرة يوسف خيدو البازي وفي عام ١٩٩٨ الأب د. يوسف حبيّ وعلى الأغلب كان مقرر اللجنة المطران أندراوس صنّا والأعضاء الأب د. يوسف حبيّ والأستاذ كوركيس عواد والأستاذ ميخائيل عواد وحضور الخبراء د. خالد إسماعيل علي ود. محمد عبد اللطيف والأستاذ بنيامين حداد والأستاذ زيا نمرود كانون، وفي محاضر أخرى يكون ضمن الأعضاء د. يوسف متي قوزي، ود. عادل هامل، والأستاذ بشير متي توما، والأستاذ يوأرش هيدو، ومنصور روثيل. **تميزوا باهتمامهم بالمعاجم اللغوية، ومنها معجم الألفاظ المقارنة.**

وفي محاضرتهم نوقشت الكثير من المفردات السريانية مع ما يقابلها بالعربية والعبرية والأكدية وغيرها من اللغات القديمة لتضاف إلى المعاجم التي اهتموا بوضعها منها معجم الأدب السرياني، ومعجم الأصول اللغوية. ناقشت محاضرتهم أدق تفاصيل عملهم حتى العضو الذي يتغيب عن الاجتماع المقرر لهم يتم توثيق ذلك بالمحاضر مع بيان سبب عدم حضوره ومن يحضر عنه خاصة إذا تغيب مقرر اللجنة فيذكر أسم الشخص وإلى جانبه يذكر حضر عن فلان.

كان اهتمام أعضاء اللجنة بالشخصيات المتصلة بالسريانية والمطبوعات والمجلات المعنية بالسريانية، فضلاً عن طروحاتهم لمناقشة توحيد اللهجات السريانية الدارجة ابتداءً بالكتابة والقراءة، وطرح مشروع فهرسة المخطوطات السريانية في العالم.

لم تنفصل لجنة المعجم و لجنة اللغة عن التباحث في مهام الحياة بل كان لها اجتماعات مشتركة لمناقشة نشاطات أعضائها ففي محضر الجلسة التاسعة بتاريخ ٨ / ١٢ / ١٩٨٧ استمعوا إلى ما قام به الأب د. يوسف حبيّ عند زيارته للهند وبعض الدول الأوروبية قاصداً المراكز العلمية والثقافية فيها، ومن الموضوعات التي كانت تدارسها اللجنتان التقرير السنوي الذي يعده رئيس الهيئة ومقرر اللجان ومسؤول المكتبة عن أعمال ونشاطات الهيئة السريانية بصورة دورية لكل سنة كما في اجتماعهم للدورة الجمعية لسنة ١٩٨٩ - ١٩٩٠ وفيه طرحت مقترحات وتعديلات تهدف إلى دفع العجلة الثقافية إلى الأمام ووفق هذا الاجتماع بمحضر الجلسة (٣٤) بتاريخ ١٣ / ٦ / ١٩٩٠ ويوقع على المحضر رؤساء اللجنتين.

وحرصت اللجنتين على متابعة حضور أعضائها للندوات والمؤتمرات العلمية خارج العراق التي تعنى باللغة السريانية منها مشاركة الأب حبيّ في مؤتمر الدراسات السريانية في جامعة الكسليك في لبنان وفيه عرض بحثاً بعنوان أهمية الثقافة في كنيسة المشرق، وحضوره مؤتمر دراسات العربية المسيحية والقاءه بحث بعنوان المخطوطات السريانية والعربية في العراق وقد ورد هذا الخبر في محضر معجم اللغة بجلسته الرابعة بتاريخ ٢٦ / ٩ / ١٩٩٥.

فضلاً عن مناقشة مسودات الكتب المقدمة لهم واحالتها للمقومين من أعضاء الهيئة. وكذلك اهتمت بإعداد الحلقات النقاشية والقاء المحاضرات والتعاون مع الهيئات المعنية بالتراث مثل دائرة الآثار العامة ودائرة التراث العربي والإسلامي، واستضافة شخصيات مهتمة بالتراث السرياني.

وقد واكبت الحياة السريانية التطور العلمي في حينها إذ تم التداول في محضر الجلسة (١٢) بتاريخ ٢٢ / ١٢ /

فصلية تُعنى بالبحوث والدراسات الإنسانية والاجتماعية العدد (٦)

السنة الثالثة شعبان ١٤٤٦ هـ شباط ٢٠٢٥ م



١٩٨٧ للجنة اللغة والتراث حول مساعدة البطيريركية الكلدانية بناءً على طلبهم بشأن مجموعة من الحروف المطبعية السريانية. كما قدم الأستاذ بنيامين حدّاد مشروع (ملثو) وهو الكتابة بالسريانية على الحاسوب، وهناك لجنة مختصة بالحاسوب والطباعة السريانية.

ونلاحظ هنا اختلاف أسماء اللجان في المحاضر التي توثق تأسيس مجمع اللغة السريانية مع المحاضر التي صار فيها الهيئة السريانية التابعة للمجمع العلمي العراقي.

من بين المهام التي أخذتها الهيئة السريانية على عاتقها مساعدة طلبة الدراسات العليا المهتمين بالدراسات اللغوية من ذلك ما ورد في محضر الجلسة الرابعة بتاريخ ٢٧ / ١ / ١٩٩٨ حيث استضاف أعضاء الهيئة طالبة الماجستير في الساميات للاستماع إلى تساؤلاتها حول أسماء المدن العراقية القديمة وتأصيلها الآرامي والسرياني وتمت افادتها بملاحظات قيمة وحالتها إلى مراجع مفيدة للبحث.

مع مهام اللجان السابقة كانت هناك لجنة المكتبة والمجلة فالأولى اهتمت بإغناء المكتبة بالمصادر السريانية لا سيما اللغوية سواء عن طريق شرائها وهو ما ثبت في بعض المحاضر ومنها محضر لجنة المعجم بجلستها (١٧) بتاريخ ٩ / ٢ / ١٩٨٨ أكد أعضاء المجمع على ضرورة الاهتمام بالمكتبة واغنائها بالكتب عن طريق تبادل المطبوعات مع الجهات المعنية كالمكتبات والمؤسسات العلمية، وشراء مباشر للكتب في الداخل، وتحديد عناوين الكتب التي تحتاجها المكتبة والجهات التي يتم التعامل معها، وتم التأكيد على ما سبق ذكره في محاضر أخرى منها المحاضر المؤرخ في ٢٦ / ٦ / ٢٠٠١، كما وصلت المكتبة اهداءات عدة من المعاجم منها معجم (زهري) عربي - سرياني هدية من مؤلفه الأب شليمون أيشو خوشابا، وفي المحاضر المؤرخ في ٣ / ٩ / ٢٠٠٢ ورد ذكر إهداء الأديب السرياني الأستاذ جوزيف أسمر ملكي من قامشلي أربعة كتب وغيرهم.

ومن نشاط المكتبة عمل فهرسة للكتب السريانية في المجمع العلمي العراقي، كما حرص أعضاء الهيئة وفق خططهم لتطوير المكتبة على تصنيف الكتب وفق نظام (ديوي) كما مدون في محضر الجلسة (١٢) بتاريخ ١٠ / ٧ / ٢٠٠١. وفي الوقت الذي حرصت فيه لجنة المكتبة على اقتناء القواميس اللغوية والموسوعات السريانية، اهتمت بدراساتها كما اقتنوا مؤلفات الشخصيات المسيحية الذائعة الصيت بعلمها ومنهم الأب أنستاس ماري الكرملّي البارع باللغة العربية. وقد ضمت المكتبة مجموعة من الكتب والمجلات النادرة. ولا تزال المكتبة السريانية قائمة في غرفة مستقلة بالمجمع العلمي العراقي.

اهتمت الهيئة السريانية بالمجلة السنوية التي صدرت قبل انضمام مجمع اللغة السريانية إلى المجمع العلمي العراقي وأول عدد لها كان عام ١٩٧٥ باسم (مجلة اللغة السريانية)، وبعد أصبحت الهيئة السريانية عام ١٩٧٨ صار اسمها (مجلة الهيئة السريانية) حرص أعضائها في محاضر اجتماعاتهم على متابعة سير عملها واطراف أبوابها منها عرض كتاب أو أطروحة ماجستير أو رسالة دكتوراه كما جرى في محضر الهيئة بجلسته المرقمة (٣٣) بتاريخ ٢٧ / ١٢ / ٢٠٠١، وفي محاضر أخرى ورد مناقشة الأبحاث التي ترد إلى المجلة والتداول في آراء المحكمين كما أكدوا على تطوير المجلة، وحث الأعضاء على ضرورة النشر فيها.

وتم وضع فهرس عام للمجلة من ١٩٧٥ - ١٩٨٥ أعده الأستاذ بنيامين حدّاد (فرزه من مجلة المجمع العلمي العراقي العدد الخاص ببيئة اللغة السريانية المجلد التاسع/ بغداد - ١٩٨٥). وهناك فهرس للمجلة من ١٩٧٥ - ٢٠٠٥ غير مطبوع بكتاب زدونا به الدكتور أحمد الحصناوي مشكوراً.

فصلية تُعنى بالبحوث والدراسات الإنسانية والاجتماعية العدد (٦)

السنة الثالثة شعبان ١٤٤٦ هـ شباط ٢٠٢٥ م



ب- النشاطات العلمية للمجمع السرياني (الهيئة السريانية)

أسهم مجمع اللغة السريانية منذ بدء تأسيسه وحتى بعد أن أصبح هيئة على الاهتمام بالعديد من النشاطات العلمية أهمها كما ورد في مقدمة المجلد الأول من المجلد عام ١٩٧٥ (مطبعة المعارف - بغداد) أن أضخم منجز علمي لهم هو مهرجان أفرام - حنين من (٤ - ٧ / ٢ / ١٩٧٤) الذي طبع في مجلد ضخمة (مطبعة المعارف، بغداد - ١٩٧٤) محققاً صدى علمي وثقافي واسع داخل العراق وخارجه، كما صدرت لهم نشرة خاصة بهذا المهرجان باسم (قطوف)، ومن إصداراتهم كتاب الحمامة لابن العبري، وتاريخ إيليا برشينايا، ومعجم الأدب السرياني (المجلد الأول حرف الألف، مطبعة المجمع العلمي العراقي - ١٩٩٠، وصدر المجلد الثاني عام ٢٠١٢) وحسب محاضر اجتماعات لجنة المعجم المعنية بالمعاجم اللغوية أن معجم الأدب السرياني بثلاث مجلدات، لكن لم يصدر المجلد الثالث فلم تتم طباعته) كما أوضح لنا الأستاذ بنيامين حداد.

وقد أخبرنا د. أحمد الحصناوي بأن هناك معجم لا يزال خطي ينتظر من يطبعه ولا يعلم هل هو معجم الأدب السرياني المجلد الثالث، أم معجم الأصول اللغوية الذي لم يُطبع منه سوى ج ١ والثاني ظل مسودة ورد ذكره بمحاضر اجتماعات لجنة المعجم ولا توجد أي نسخة منه في مكتبة الهيئة السريانية، فهل سيجد أي من هاذين المعجمين من يلتفت إليهما من المثقفين والمفكرين المسيحيين المهتمين بترائهم ليخرجه من زاوية العتمة إلى النور كما كان يتأمل ذلك أصحابه بالأمس القريب أم سيواريه غبار الزمن وتتهالك أوراقه؟!).

ومن المقترحات التي قدمت إلى مجمع اللغة السريانية ما ورد في المجلد الأول من مجلتها بأن رئيس لجنة المصطلحات والقاموس والترجمة والتأليف والنشر المطران سنحاريب زكا عيواص اقترح وضع كتاب (منجد الأعلام السريانية) والذي يفترض أن يضم تراجم مشاهير الأعلام من الناطقين بالسريانية، من شرقيين ومستشرقين في مختلف العصور، والتعريف بالأمكنة والمواقع والقرى والكنائس والأديرة السريانية، أو ذوات الأسماء السريانية، وتبسيط الضوء على أشهر الكتب السريانية والمصطلحات والألفاظ ذات المدلول الثقافي أو الاجتماعي أو الكنسي وعهد رئيس اللجنة المطران سنحاريب إلى الأستاذ كوركيس عواد الإشراف على تأليف هذا المعجم. وفي التقرير السنوي لعام ٢٠٠٣ المعد من قبل د. يوسف قوزي يشير إلى أن هذا المعجم لم يتم طبعه.

كما كان من مهام الهيئة السريانية منذ بدايتها تقديم الدعم للمجلات والمنظمات الثقافية السريانية، وعملت على المساهمة في وضع المناهج الدراسية للغة السريانية، وتشكيل لجنة توحيد الخط السرياني.

ومن بين أهم ما تم تداوله في محاضر اجتماعات الهيئة السريانية في السنين الأخيرة قبل توقفها ضرورة تدريس اللغة السريانية لطلبة الدراسات العليا في كلية اللغات/ جامعة بغداد، أو كلية الآداب ووضع مقترحات لذلك كما في محضر الاجتماع المؤرخ ٢٨ / ٨ / ٢٠٠١. وذات الطلب رفع إلى رئيس المجمع العلمي العراقي بفتح أقسام لغة سريانية في كبريات الجامعات العراقية لا سيما بغداد والموصل وغيرها، وهو ما ورد في التقرير السنوي عام ٢٠٠٢ و٢٠٠٣. وبالفعل افتتح بكلية اللغات قسم اللغة السريانية الذي ترأسه حينها د. يوسف متي قوزي.

كان في نية أعضاء الهيئة عقد المؤتمر السرياني العالمي الذي نوقشت تفاصيله في محضر الجلسة (٢٦) بتاريخ ٣١ / ٧ / ٢٠٠٢ ومفاتيح ديوان الرئاسة بذلك وكان مقرر أن يعقد في تشرين الأول عام ٢٠٠٣ إلا أن ظروف الحرب على العراق حالت دون ذلك.

وفي التقرير السنوي الذي أعده د. يوسف متي قوزي لنشاطات الهيئة السريانية عام ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣ قامت

فصلية تُعنى بالبحوث والدراسات الإنسانية والاجتماعية العدد(٦)

السنة الثالثة شعبان ١٤٤٦ هـ شباط ٢٠٢٥ م



الهيئة بتنفيذ الأعمال المناطة بها من خلال جلساتها وجلسات لجنة اللغة والمعجم ولجنة المصطلحات المنبثقة منها ومن أهم منجزاتها إصدار العدد التاسع عشر من مجلتها ولأول مرة نشرت فيها مقالة باللغة السريانية كاملة. عقدت الهيئة ندوة عن (ابن العربي) في ٦ / ١١ / ٢٠٠٢ شارك فيها محاضرون من الموصل ومن قامشلي/ سوريا، وكان في نيتهم عقد ندوة عن (عبد يشوع الصوياري) في تشرين الثاني ٢٠٠٣ إلا أن أوضاع الحرب ونتائجها المؤسفة حالت دون ذلك.

قامت الهيئة بنشر معجم الأصول اللغوية المقارنة (سرياني- عربي) للأستاذ بنيامين حدّاد تحت عنوان (الميزان) صدر عام ٢٠٠٢، وقد صدر كتاب شعر للأستاذ بشير مكي الطوري بعنوان (أمواج السحر)، ونشرت الهيئة كتاباً آخر عن رسالة سريانية هي لمار ابن سرافيون مؤلفه الأستاذ نزار الديري وراجعته د. يوسف مكي قوزي.

وكان في نية هيئة اللغة السريانية طبع كتب منها كتاب قواعد اللغة السريانية لمؤلفه د. يوسف مكي قوزي، وكتاب قواعد اللغة السريانية لمؤلفه الأستاذ جوزيف أسمر ملكي، فضلاً عن رغبة الهيئة وموافقتها على طبع رسالتي ماجستير في السريانيات: الأولى للأستاذ ستار الفتلاوي عن الخلق والتكوين لدى يوحنا بر فنكايي، والثانية للأنسة رواء الجنابي عن أسماء المدن الآرامية في نينوى وأشور إلا أن ذلك لم يتحقق على ما يبدو فلا وجود لهذه المؤلفات في مكتبتهن ثم أن نشاطهم العلمي بدأ بالفتور من ثم التوقف مع عام ٢٠٠٣، وهناك إشارة إلى أن لجنة المصطلحات وضعت مصطلحات سريانية فنية ومسرحية.

ومما ورد في التقرير السنوي أيضاً أن الجمع العلمي العراقي أبرم عقداً في عام ٢٠٠٢ مع د. يوسف مكي قوزي ود. بشير الطوري لوضع (١٠٠٠) ألف مصطلح سرياني تربوي معتمد لديه، وقد أنجزا ذلك قبل نهاية عام ٢٠٠٢. على الرغم من الجهود المبذولة من قبل أعضاء الهيئة السريانية والمثقفين المسيحيين الذين أغنوا مجلتها (مجلة اللغة السريانية السنوية) بمقالاتهم فنراهم يتصدرون مجلة الجمع العلمي العراقي أيضاً بأبحاثهم التي تشهد لهم بغزارة العطاء والتمكن من تخصصاتهم العلمية باختلافها ومن بينهم الأب د. يوسف حبيّ، الأب د. بطرس حدّاد، يعقوب سركيس، كوركيس عواد.

كما تصدر بعض المثقفين المسيحيين عضوية الجمع العلمي العراقي ومنهم د. مكي عقراوي(٦). الذين كان من بين أعضائه من ١٩٤٧-١٩٦٣، وكوركيس عواد(٧). من ١٩٦٣-١٩٧٩.

لم يعد النشاط العلمي للهيئة السريانية بعد عام ٢٠٠٣ وما تبعه من مخلفات الحرب التي جعلت الكثير من النشاطات المقرر العمل بها لا تزال حبراً على ورق في محاضر تشهد للهيئة وأعضائها بالأمانة والدقة العلمية والحرص والتفاني في عملهم، ظل بعض أعضاء الهيئة يتابعون بصورة متفاوتة أعمال معاجمهم التي لم تُطبع إذ يذكر الأستاذ بنيامين حدّاد أن الظروف جعلتنا نبتعد عن بغداد فالهيئة السريانية حق لهم العمل فيها وفق القانون لكن ظروف حياتهم شأت أن يبتعدوا عنها، وكان آخر تواصل لهم في عام ٢٠٠٦، محزون جداً ومؤلم أن تكون هذه نهاية مسيرة حافلة بالعطاء الثمر الذي نقف على كنوزه اليوم، لعل الظروف التي رجي الله د. يوسف مكي قوزي في تقريره الذي أشرنا إليه (٢٠٠٢-٢٠٠٣) أن تتحسن ليكملوا مشاريعهم العلمية، هو ذات ما نرجوه من الله أن يكون هناك رعاة للعلم على المستوى الرسمي مهتمين بمختلف الثقافات غايتهم خدمة بلدهم وإعادة هيبته العلمية التي كانت مضرب مثل لدول الجوار والعالم التي ارتحل العديد من طلبتها ليتعلموا في جامعات العراق الرصينة وبرتادوا صروحه العلمية ومنها الجمع العلمي العراقي بما فيه الهيأتين السريانية والكردية.

فصلية تُعنى بالبحوث والدراسات الإنسانية والاجتماعية العدد (٦)

السنة الثالثة شعبان ١٤٤٦ هـ شباط ٢٠٢٥ م



(نماذج من محاضر لجنتي المعجم واللغة والتراث)

(نموذج من محضر اجتماع رئيس الجمع العلمي العراقي لإقرار مقترحات رئيس الهيئة السريانية د. يوسف حبيّ فيما يتعلق باختيار أعضاء لجنة اللغة والمعجم في هيأته)

الهوامش:

- (١) الجبوري، عبدالله، الجمع العلمي العراقي نشأته أعضاؤه أعماله، مطبعة العاني، بغداد-١٩٦٥، ص٣٦، ص٤٤.
- (٢) الألوسي، سالم، الجمع العلمي في خمسين عاماً ١٩٤٧-١٩٩٧، ط١، ج١، مطبعة الجمع العلمي-١٩٩٧، ط٢، ٢٠١٥، ص٢٣٧.
- (٣) مجلة مجمع اللغة السريانية، م١، مطبعة المعارف، بغداد-١٩٧٥، ص٢٤٥.
- (٤) م.ن، م١، ص٢٤٦.
- (٥) الألوسي، سالم، الجمع العلمي في خمسين عاماً ١٩٤٧-١٩٩٧، ط١، ج١، مطبعة الجمع العلمي-١٩٩٧، ط٢، ٢٠١٥، ص٢٨٤.
- (٦) للمزيد من المعلومات عن متي عقراوي ينظر: الأعظمي، صباح ياسين، الجمعيون في العراق ١٩٤٧-١٩٩٧، اشراف: مسارع الراوي وجوامير مجيد، ط١، مطبعة الجمع العلمي-١٩٩٧، ط٢، ٢٠١٥، ص١٣-١٤؛ الجابري، شيرين رحيم كريم، متي عقراوي ودوره الفكري والتربوي في العراق (١٩٠١-١٩٨٢)، رسالة ماجستير (كلية الآداب/ جامعة بغداد) غير منشورة، بإشراف: عباس عطية جبار، بغداد-٢٠١٣.
- (٧) الأعظمي، الجمعيون، ص٦١-٦٢؛ مرادو، أدمون لاسو، كوركيس عواد (١٩٠٨-١٩٩٢)، مجلة بين النهرين، السنة ٢٠، العدد ٧٩، بغداد-١٩٩٢، ص٨٥-٩٠.

المصادر والمراجع:

المصادر الأولية:

- الأضابير المتوافرة في الجمع العلمي العراقي الخاصة بمحاضر الهيئة السريانية والتي تضم السنوات (١٩٨٧، ١٩٨٨، ١٩٩٠، ١٩٩١، ١٩٩٢، ١٩٩٣، ١٩٩٤، ١٩٩٥، ١٩٩٨، ١٩٩٩، ٢٠٠١، ٢٠٠٢، وسنة ٢٠٠٣ ورقة واحدة)

المراجع:

الأعظمي، صباح ياسين

- ١- الجمعيون في العراق ١٩٤٧-١٩٩٧، اشراف: مسارع الراوي وجوامير مجيد، ط١، مطبعة الجمع العلمي-١٩٩٧، ط٢، ٢٠١٥.
- ٢- الألوسي، سالم، الجمع العلمي في خمسين عاماً ١٩٤٧-١٩٩٧، ط١، ج١، مطبعة الجمع العلمي-١٩٩٧، ط٢، ٢٠١٥.
- ٣- الجمع العلمي في خمسين عاماً ١٩٤٧-١٩٩٧، ط١، ج١، مطبعة الجمع العلمي-١٩٩٧، ط٢، ٢٠١٥.
- الجبوري، عبدالله
- ٤- الجمع العلمي العراقي نشأته أعضاؤه أعماله، مطبعة العاني، بغداد-١٩٦٥.

الرسائل الجامعية

الجابري، شيرين رحيم كريم

- ١- متي عقراوي ودوره الفكري والتربوي في العراق (١٩٠١-١٩٨٢)، رسالة ماجستير (كلية الآداب/ جامعة بغداد) غير منشورة، بإشراف: عباس عطية جبار، بغداد-٢٠١٣.

الدوريات

- ١- مجلة مجمع اللغة السريانية، م١، مطبعة المعارف، بغداد-١٩٧٥.

مرادو، أدمون لاسو

- ٢- كوركيس عواد (١٩٠٨-١٩٩٢)، مجلة بين النهرين، السنة ٢٠، العدد ٧٩، بغداد-١٩٩٢.

فصلية تُعنى بالبحوث والدراسات الإنسانية والاجتماعية العدد (٦)
السنة الثالثة شعبان ١٤٤٦ هـ شباط ٢٠٢٥ م

Website address

White Dome Magazine
Republic of Iraq
Baghdad / Bab Al-Muadham
Opposite the Ministry of Health
Department of Research and Studies

Communications

managing editor

07739183761

P.O. Box: 33001

International standard number

ISSN3005_5830

Deposit number

In the House of Books and Documents (1127)

For the year 2023

e-mail

Email

off reserch@sed.gov.iq

hus65in@gmail.com





General supervision the professor

Alaa Abdul Hussein Al-Qassam

Director General of the

Research and Studies Department editor

a . Dr . Sami Hammoud Haj Jassim

managing editor

Hussein Ali Muhammad Hassan Al-Hassani

Editorial staff

Mr. Dr. Ali Attia Sharqi Al-Kaabi

Mr. Dr. Ali Abdul Kanno

Mother. Dr . Muslim Hussein Attia

Mother. Dr . Amer Dahi Salman

a. M . Dr. Arkan Rahim Jabr

a. M . Dr . Ahmed Abdel Khudair

a. M . Dr . Aqeel Abbas Al-Raikan

M . Dr . Aqeel Rahim Al-Saadi

M. Dr.. Nawzad Safarbakhsh

M. Dr . Tariq Odeh Mary

Editorial staff from outside Iraq

a . Dr . Maha, good for you Nasser

Lebanese University / Lebanon

a . Dr . Muhammad Khaqani

Isfahan University / Iran

a . Dr . Khawla Khamri

Mohamed Al Sharif University / Algeria

a . Dr . Nour al-Din Abu Lihia

Batna University / Faculty of Islamic Sciences / Algeria

Proofreading

a . M . Dr. Ali Abdel Wahab Abbas

Translation

Ali Kazem Chehayeb